

LA GRACOLARIA

Periódico semanal

La Redacción no se hace solidaria de los trabajos firmados.

Insertense ó no, no se devuelven los originales.

Anuncios, edictos y comunicados á precios convencionales.

Redacción y Administración

CALLE DE CORRÓ, 9

Precios de suscripción

Trimestre, pago adelantado. 1'50 ptas
Número suelto. 0'15 "
Número atrasado. 0'20 "

LA REYNA DE LAS GORGONAS

Quènto popular grèch, de Mariana Kampüroglu.

Una vegada hi havia un rey y una reyna que tenian un fill. Los reys eran molt bons, pero 'l fill un estrafalari. En lo mateix palau hi vivia també el visir junt ab son fill. Tot lo que de dolent y lleig era 'l fill del rey, ora de bon xicot y guapo 'l fill del visir. Lo fill del rey sols pensava en la manera de mortificar al fill del visir. Aquest noy va anar un dia á cassar ab son mestre. Tot cassant va veure en un camp una hermosísima ploma d' or, y digué á n' aquest: ¿Puch emportarme aquesta hermosíssima ploma d' or?

—¿Qué vols que 't diga, fill meu?—respongué el mestre.—Si te la emportas te 'n penedirás, y també te 'n penedirás si no te la emportas.

—¡Ah! contestá 'l noy, si de totes maneras me 'n haig de penedir tan se val que me la emporti, donchs que la ploma n' es molt hermosa.

Baxá de cavall, agafá la ploma y se la posá al cap.

Lo fill del rey en tant havia pujat á dalt de son palau, al terrat. Tenia una ullera y mirava les montanyes y les planuries. Mirant, veié brillar una cosa. Aquesta ab los raigs del sol espurnejava com si fos un diamant. No podia endevinar lo que era. Mirá fixo y vegé una cosa d' or com una grossa ploma que portava al cap lo fill del visir.

—¿Qué diable! va dir; ¿ahon ho ha trobat? Jo soch lo fill del rey y lo meu pare es lo rey, y jo may hi trobat res. En quan arribi al palau, jo li pendré.

Retorná al palau lo noy junt ab son mestre.

Lo fill del rey li maná que pugés, ja que desitjava parlarli. Y li va dir: ¿Qué es lo que tornant de la cassera portavas al cap, que brillava com un diamant?

Y el noy contestá:—No portava res. Era una ploma.

—¡Una ploma! ves á buscarla; hem de véu-rela.

Lo noy aná al seu quarto, agafá la ploma y la portá al fill del rey, y li va dir: Si t' agrada, quedatela; mon príncep reyal.

—¡Bah! ¿Qué 'n faré jo de la ploma? Vesten desseguida y portam l' aucell que d' uya aquesta ploma; si no me 'l portas no entrarás més al palau.

Lo fill del visir se 'n aná á son quarto y se posá á plorar y malehi 'l moment d' haver cullit la ploma. Mentres plorava, va entrar lo seu mestre.

—¿Qué tens, fill meu, que aixis ploras?

—¿Qué tinch? No sé lo que 'm hauria sigut millor, si cullir ó no cullir la ploma.

Y li va comptar de pe-a-pa tot lo que li havia passat ab lo fill del rey.

Lo mestre li maná que 's procurés uns quants bots plens de ví pera portarlos á un pou gran que ja 'l mestre savia ahon era, y en lo qual hi anaven á veure los aucells. Agafaren los bots de ví y se 'n anaren cap aquell pou. Ne tragueren la aygua y després hi abocaren lo ví, y s' apostaren á la vora pera veure lo que succehiria. Al cap d' una estona vegeren com tot aquell lloch brillava. ¿Qué era? Una hermosa áliga que anava á banyarse y á beure en aquell pou. S' hi ficá, va beure y se remontá, y baxá altre cop, y una vegada més begué ví; després intentá volar y no li va ser possible. Lo mestre no va perdre temps; va córrer cap al pou, agafa l' áliga y la doná al noy. Ab ella se 'n anaren al palau.

Succehi que mentres la reyna de les gorgones y dels aucells se passejava, li anunciaren que li havian pres sa més grossa áliga d' or y n' era portada al palau del rey. En la rabieta que va pendre per tal pérdua, se va descenyir lo cinturó, li doná una voltada y ella va volar ab lo cinturó dret al seu palau. Plena de desconsol se ficá al llit, donchs que ella s' estimava molt aquella áliga.

Mentres tant, aquesta n' era presentada al fill del Rey, qui 'n tingué una gran alegria; pero 'l fill del visir estava molt apesarat d' haverla agafada.

Passaren alguns dias. Lo fill del visir, pera tranquilisarse, se 'n aná ab son mestre de casera. Quan foren al camp, aquell vegé una cosa rara que brillava, y digué: ¿Qué es lo que hi ha allí? ¿Dech anarhi y contemplarho?—Hi va, y s' ho contempla. Era un cinturó cobert de diamants y perles, y després, sobre d' aço, perles ab dibuxos de pexos y gorgones. Va agafarho, correu envers son mestre y li va dir: Mireu lo que he trobat. Dech emportar-mho, si ó no?

—Que 't diré, fill meu; si t' ho endús serás castigat y si no t' ho endús també serás castigat.

—Donchs me l' emporto y potser no seré castigat, ja que es molt hermós

Agafá 'l cinturó, se 'l cenyí al cos y prengué 'l camí del Palau.

Lo fill del rey altra vegada 'l va veure desde 'l terrat.

—Rediantre—va dir aquest—¿qué porta 'l fill del visir cenyit al cos? Axis que arribi li pendré.

Lo noy arriba al palau, plega 'l cinturó y 'l desa al bagul.

Lo fill del rey li enviá á dir que hi pugés, que li devia parlar.

Una vegada 'l noy hi comparagué, li va dir aquell: ¿Qué era lo que portavas al cos?

—Res, un cinturó que he trobat á fora, mentres cassava.

—Desseguida vas á buscármel y me 'l portas. Vull saber lo que es un cinturó.

Lo noy se 'n aná y portá 'l cinturó.

Lo fill del rey al veurel va dir: Rediantre! vull veure devant meu la clase de dona que es la que porta tal cinturó. Véstén sense romancejar á buscarla, y me la portas.

—Peró estimat princep; ¿cóm trobaré á n' aquesta dona, cóm la portaré y cóm te la presentaré, si no sé qui es?

—Tant si ho saps com si no ho saps, ves á buscarla y pórtala, ó me les pagarás totes.

Lo fill del visir pujá á dalt, aná d' un cantó al altre, y se posá á plorar devant del seu pare y de son mestre.

—¿Cóm trobaré la dona que portava 'l cinturó!—sumicava 'l noy.

—Que 't diré, fill meu. O no debías agafar lo cinturó ó d' agafarlo te l' havias de ben amagar. Les llágrimes y les lamentacions are hi son per demés. Veyám si descobrim qui era aquesta dona.

Lo mestre començá altra vegada á indagar.

Y busca d' aquí y busca d' allá. Tot inútil. En illoch trobavan cap indici.

Mentres axis ells buscavan, **vegeren** de prompte un hermós palau, y en lo vestibul hi distinguiren una hermosa dama que 's passejava tota sola. No s' entretingueren creyent que debia ser la Gel cinturó. L' agafaren, la cobriren ab un manto y la pujaren á cavall, darrera del noy que 'l menava. Pera que no 'ls fugís la subjectaren. Esporuguida, ella cridava. Però allavors lo noy li va dir:

—Senyora; jo no 'n tinch pas la culpa. Lo fill del rey me maná que vos robés la áliga y després á vos. Si no ho hagués fet, me tallaria 'l cap.

En aço, la dama s' arrencá furiosa les perles que li voltaven lo coll y les llençá al camí. Entraren al palau ahon la vegé 'l fill del rey, y ne quedá empendat. També 'l rey li va dir que ella seria la reyna si es que estimava al seu fill.

Ella contestá: Jo no puch decidirme, si abans y aquí mateix no m' entregueu les perles que en lo camí he perdut, sense que ni un trocet n' hi falti.

Y se digué al fill del visir: Ves corrents y torna portantnos les perles que la reyna ha llençat y que no n' hi falti ni un boci.

Sortí l' infeliç noy y digué á son mestre: Veniu, busquem les perles y que no n' hi falti ni un trocet.

Y abdós se desesperaven. Y busca d' aquí y busca d' allá, se toparen ab un niu de formigues, y les formigues tenien colocades les perles al voltant del niu.

En açó baxá de cavall lo noy, ho cullí tot y no va dexarne ni un boci. Y després lo noy ho portá al palau y la reyna ho comptá y vegé que no 'n faltava ni un trocet. En aquell moment ella n' estava molt alegre y parlá axis al princep:—Abans de pendret per marit, devem primer castigar al qui molt mal nos ha ocasionat.

—Mana, reyna meva; la pena que tu diguis será executada; tu sols deus manar.

—Manarás fer foch en un forn y durant set dies y set nits s' escalfará, y lo subjecte, causa de nostres desdítxes, lo tirarás allí dintre y lo cremarás.

Al moment maná 'l rey se calés foch al forn y que durant set dies y set nits lo foch no s' apagués.

No més vos haveu de figurar lo neguit que tots passavan, es á dir, lo fill del visir, aquest y lo mestre.

Després, pera fer una curta passejada, va anar la reyna á la vora del mar. Començá com si enrahonés sola y parlant, parlant, de-

ya sentències d' un llibre màgich, y ningú la entenía.

Lo fill del rey li digué: ¿Qué t' enrahones? No' entench lo que dius. Ab tanta estona que t' escolto no sé lo que t' empatolles.

—Jo dich are la meva oració.

Lo fill del rey no contestà, y caminant se'n anà cap á palau.

Transcorrien los set dies; y la reyna de les gorgones havia manat á n' aquestes que tiresin aygua al forn; y no paravan les gorgones de foradarlo per dintre mentres los cortesans s' entretenian devant d' ell. Passats los set dies anaren al forn é hi tiraren lo noy, y ella li dexá tota la nit; pero al endemà va sortirne tal com hi havia entrat.

Tothom estava admirat de véurel viu, y á palau regnava grossa alegria.

Allavors va dir lo fill del rey á n' ella:— Mana únicament quan será la boda.

—Bé, pero debèm fer la proba de si tu m' estimas.

—¿Si jo t' estimo?—contestà'l fill del rey— jo 'm torno foll per tú; mana que sigui cremat mon millor amich y ho será desseguida.

—Aço no 'm basta—digué la reyna.—Pera 'l fill del visir set dies y set nits ha cremat lo forn; y l' hem ficat allí y n' ha sortit viu. Pera tu cremará dues hores no més. Tu t' hi ficarás si es que m' estimas. Mes si no ho fas, tinch medis pera fugir y anarmen ahon no 'm podréu venir á buscar.

Ell procurá cambiarli aquesta idea. Fou inútil. Ella deya que era sa darrera paraula.

Quan ell vegé que no hi havia altre medi, encarregá al servey que dintre del forn hi possessin poca llenya. Son objecte era de que 'l forn no se escalfés.

Després la reyna l' agafá de la ma y l' ajudá á baxar. Ja aprop del forn, ell va conexer que aquest no estava calent.

Ella li parlá axis:—Entra are dintre, donchs com jurament y en honor dels meus pares, lo primer home que 'm pretenga pera muller ha de ficarse al forn.

Axis que 'l fill del rey hi hagué entrat, ella picá de mans, y tant va ser picar de mans com abrandarse tot lo forn, y del fill del rey no 'n quedá sino cendres.

Ella no 's va entretenir. Corregué cap al palau, va atravessar-lo, y arrivá al jardí, ahont sota de un arbre hi havia 'l fill del visir. La reyna li agafá la mà y fentlo picar de mans va axecarse un furiós huracá que, emportantsels á tots dos junts, los trasladá al palau d' ella.

Al ser aquí la reyna va dir al noy: Axis com has fet coses molt dignes, també has de ésser digne de regnar sobre les gorgones, ja que

has de saber que jo soch la seva reyna y la dels aucells. Jo soch la que maná á n' aquelles te salvessin del foch del forn; de lo contrari, hi haurias trobat la mort com ha succehit al fill del rey. Me vols pera muller, bé; no 'm vols, quedas lliure; retorna á ton palau al costat de tos pares.

En aço caygué 'l noy de genolls als peus de la que tant l' honrava, y li va dir: No sols marrit te vull ser, sino també 'l criat de la que m' ha salvat la vida.

Y succehí que tot lo mon estava content y los aucells començaren á cantar, y ella éra sa esposa. Després aquesta feu venir á son palau al mestre y al pare del noy. Y ella y lo fill del visir regnaren y regnan encare sobre totes les gorgones y sobre tots los aucells, y á n' ells los va bé y á nosaltres encare més.

J. VIDAL Y JUMBERT.

REQUIESCAT IN PACE

(Acabament)

Si aquesta carrera artística la recorregué ayrosa, no fou tant assortada y feliç en sa vida privada. Tingué sempre de viurer de ses mans.

Les persones més indicades per afavorirla y secundar sas empreses sempre nobles y profitoses en pro de la cultura catalana res feren y tantost si regonegueren jamay tan rica joya. ¿Hasta cuán, *bachillers*, os preocupareu lo que passa allá enllá del Ebre y oblidareu les coses de casa nostra?

Aixis es que visqué y morí pobre, com pobres viuhén y moren tots los artistes. Mes Deu, cual Providencia es adorabilíssima no permeté morís fora de son niuhet, ni sisquera que fos desatesa en lo més minim de sos desitjs. Aixis es que 'n aquell fons oscur y fosch de pobresa y ausencia de *la persona* qui més calia y més obligadà n' era d' estar al seu costat volgué que hi brillessen les escenes més patètiques y edificants de la amistat més agresolada y fina que 'l mon ha vist. Des de les antigues amigues y persones que frecuentavan sa casa payral, hasta 'l novell y escollit estre de deixebles totes com esbart de coloms en ales de la amistat y sincer amor sens que ningú les hi demanés, volaren á prodigar lo ilurs carinyosos y esmeradíssims cuydados. Y en sa derrera hora, en los moments supremes de sa existencia les que ab tanta gene-

rositat y desprenement ab una harmonia y germanor que rivalisa ab la conducta de la més noble germana, la assistiren, anaren á recullir, de la amiga qui havia estat tot cor per elles, l' últim sospir que reberen com expressiu y afectuós adieu que endolcirá sa anyoransa hasta revéurela en un Cel d' inmarcibles y eternes benhaurances.

UN BRUNIQUER.

En la Asociación Catalanista "Bruniquer"

CONFERENCIA POR EL SR. ROIG Y PRUNA

Lo passat diumenge 8 del corrent, y en l' espayós local, artísticament adornat, de la Associació catalanista *Bruniquer*, lo distingit orador D. Daniel Roig y Pruna, de la societat *Aplech Catalanista* de Barcelona, doná una conferencia històrica y social sobre 'l tema «Unitat y Varietat.»

Lo Sr. Guardiola, de la Associació, feu la presentació del conferenciant, lo qui comensá dihent que sentia una especial satisfacció al saludar en nom propi y en lo de sos companys del *Aplech*, al nombrós públich allí congregat.

Entrant en lo desentrotllo de son tema, digué, que la UNITAT representa l' Estat espanyol, aquet malmenat Estat, que adoptant per norma de govern una unitat legal dintre la llei, pero ilegal ó impossible dintre las necessitats dels pobles, y dintre de la vida económica y social de las comarcas, ha anat sempre retrogradantse y allunyantse del concurs de las nacions europeas y més civilizadas de tot lo mon.

La UNITAT ve á ser lo símbol d' un Estat, que acérrim defensor de las unitats llingüística, religiosa y legislativa, ha vist cada dia dessangrarse las seves més potents arterias, á consecuencia d' aquet uniformismæ il-lusori, y pérdrer de una á una las més preuhadas hisendas, remembransa d' un passat gloriós.

La UNITAT LLEGISTATIVA, prossegui lo Sr. Roig y Pruna, predominant las diferencias del terror y de la naturalesa dels pobles, que predominan en las regións que informan aquesta unitat, constituex un impossible, una cosa inverossímil.

Es una improcedencia política de las més greus, volguer tallar ab nn mateix padró á las diferenciacions que integran lo fondo y le forma dels distints codichs legislatius de regions

germanas, pero de rassa y costums ben heterogeneas, oposadas y á voltas antitéticas.

Del mateix modo, digué, constitueix una aberració, una preferencia irritant pera las demés, y fins una ofensa pera la preferida, lo subvencionar una determinada religió en detriment de las altrás, y volguer agermentar pensars variadissins y oposats ab materias sobrenaturals ab lo llas d' una sola forma rellisiosa. La varietat en aquesta qüestió, com en las demés, s' adapta á l' obra grandiosa de la naturalesa; lo pretindrer un exclusivisme relligios ab un determinat sentit, s' assembla á un absolutisme intolerant que á la forsa ha de resultar contraproduhent pera l' entitat que l' ampara, y ha de reportarli infaliblement apassionats sectarismes y perturbacions políticas molt lamentables. La religió ha de circumscriurer la seva esfera d' acció dins la consciencia de cada individuó ó dintre la familia, y si surt d' aquí, ha de ser únicament pera trasladarse á l' iglesia ó a la sinagoga.

La unitat llingüística, prossegui l' enérgich orador catalanista, encarna la més gran de las ofensas que poden inferirse á un poble dotat de llengua y literatura propias. Las lleys son filias de la costúm, y no poden ni deuen ser may efecte dels capritxos dels governants. Los idiomas que han nascut pera servir de medis de comunicació entre 'ls homes, pera expressar sos afectes y múltiples concepcions, tenen tots perfecte dret á la vida y mereixen ser respectats y protegits. La llengua dóna caràcter y fesomia propia á un poble, es lo timbre que sagella una rassa y sas costums, y constituirá sempre un atentat y una obsessió ridicola, l' intent de ferla desapareixer d' una regió determinada.

L' Autonomia vol la varietat; lo catalanisme seguint las lleys que li ensenya la mateixa naturalesa, vol que sian respectadas la multitud de llenguas y legislacions que informan los factors característichs d' altres tants pobles ab vida propia; vol que sian igualment respectats los diferents pensars que existeixen en materia relligiosa, y aquet es lo motiu que acobla dins lo catalanisme al católich y al ateo.

Contrastan per cert ben notablement aquests principis de llibertat y progrés, ab las modernas lleys del estat espanyol, entre altres la del notariat feta sense consultar per res los antichs códichs catalans, que son lo expressió mes fidel de la voluntat y de las necessitats d' un poble; y á més d' aixó que resulta en aquest cas depressiva pera una persona científica y dotada de grans coneixements,

que 's transforma en virtut de la ley, ab un simple funcionari oficial y sense, quasi, autorisats de mourers, sino quan desde Madrit li ordenin.

Acabá lo Sr. Roig la seva interessant conferencia, excitant á trevallar per la consecució de l' autonomia, que 'ns ha de portar l' avens y la riquesa públicas, y lo progrés moral y material. Fou molt aplaudit y felicitat.

Tot seguit lo Sr. Guardiola doná las gracias á la nombrosa concurrencia, que sortí altamente satisfeta.

J. G.

PRINCIPIS D' ECONOMÍA SOCIAL

Tema desenvolupat per en Joseph Coma, en l' hostatje de la Associació catalanista "Bruniquer."

(Continuació)

»La vida econòmica presenta quatre períodes: producció, distribució, circulació y consum de la riquesa.

»Constitueixen la producció, 'ls actes en virtut dels quals nos apropiem los elements naturals y 'ls fem a propòsit per satisfer las nostras necessitats. L' organisme humà no podria subsistir si no s' assimilés los elements que la Naturalesa l' hi ofereix.

»Aquestas exigencias del nostre ser, donan lloch á lo que s' anomenan necessitats, que poden ser físicas, intellectuals y morals. Unas y altres se subdivideixen en reals y ficticias ó facticias. Las necessitats reals son derivadas inmediata y necessariament de nostra organissació; las ficticias (falsas necessitats) ó facticias (necessitats que 's crean) son, en cert modo, fillas de nostra voluntat. Menjar es necessitat real, fumar es necessitat facticia. Los conceptes aquets se distingeixen facilment, pro en la pràctica es difícil senyalalshi la ratlla divisoria, perquè 'l menjar es necessitat real, pro no es precís que 'l pa sigui blanch ó moreno, que n' hi haigi exactament tal quantitat ó tal altre, que se 'l acompanyi ab uns ó altres aliments.

»La utilitat es la qualitat de las cosas que las fa a propòsit per satisfer una necessitat; la utilitat natural, es simple utilitat; aquesta mateixa en cuan l' home se l' apropia y l' adapta á lo que l' hi convé es producte, resultat de la producció.

La riquesa no es altre cosa que un conjunt, una suma de productes.

»Si la riquesa se destina á nova producció 's converteix en capital.

»Valor es l' estima en que tenim un producte, per la seva utilitat, per lo que escasseja, ó per condicions peculiars de la mateixa.

»Aplicat immediatament á la satisfacció de una necessitat, es *valor en us*; aplicat á la adquisició de un altre producte es *valor en cambi*.

»Preu es la expressió de la equivalencia de dos productes.

»Los gastos de producció forman 'l Cost; la diferencia entre 'l Cost y 'l Preu, s' anomena Benefici.

»Interven en la producció tres elements: Agents naturals, trevall y capital.

»Los agents naturals (terra, aigua, vent, ect.), son la base de la producció, lo que podriam dirne la seva *primera materia*.

Pot definirse 'l Trevall dihent que es la activitat humana aplicada á la producció. Per uns lo trevall es ciencia, per altres art, per la majoria, pràctica. Es ciencia en la labor del ingenier mecánich, que fundantse en una ordenada serie de veritats relacionadas entre sí y derivadas de un primer principi comú y axiomatich, fa adelantar la humanitat, donantli, en la nova màquina, la ma per avançar en lo camí del progrés físich. Es art, en lo majordóm que dirigeix una explotació industrial, guiantse per un conjunt de reglas. Es pràctica, en lo trevall de realissació que 'l teixidor porta á cap, sense precisió de fixarse en gaires reglas ni de investigar los fonaments científichs de lo que fa.

»En una ó altre forma 'l trevall sempre dignifica.

»La experiencia ha demostrat que 'l trevall del home lliure es molt més productiu que 'l del que está sumit en la esclavitut. Aquest trevall sense estímuls, per por al fuet del capatás, sense interesarse per l' Amo que 'l maltracta y envileix; lo trevallador lliure sent la emulació, el desitj de ser tant com lo millor dels seus companys, y pot veurer en lo trevall lo camí de la seva redempció.

»Ni en lo moral, ni en lo polítich, ni en lo econòmic, pot admetres que hi haigi homes naturalment nascuts per ser esclaus; per amor á la nostra dignitat hem de fer respectar la dignitat de tots los humans.

»Per la divisió del trevall y distribució d' ocupacions nos dediquem á una sola producció ó á una sola rama de l' activitat; es com la especialissació en l' ordre científich.

»Gracias á la divisió del trevall, se produiex

millor y més fàcilment, (es possible ser bon manyà, pro no ho es tenir accentuada aptitud per totes las arts); s' estalvian capitals (sense la divisió, haurian de tenir estudis d' agricultura y de totes las industrias), se guanya temps (lo que 's perdria al passar d' una ocupació á l' altre); y tothom pot aplicarse á la producció (qui no te forsa per dedicarse á treballs pesats, pot emplear la seva agilitat en obras lleugeres ó de paciència.)

»En lo régimen de la divisió del treball tots produhim excessivament de una sola cosa.

»Mercés al cambi, obtenim lo que no estém en condicions de produhir. La societat completa la obra de la seva filla, la divisió del treball.

»S' entén per Industria el conjunt de las aplicacions del treball. La industria aumenta la utilitat de las cosas, adaptantlas a las nostras conveniencias.

»Las industrias se clasifican en: extractivas (minería, cassa, pesca, aprofitament de la vegetació espontánea); agrícola (conreu de la terra, que l' hi fa produhir més y millor, é industrias rurals, la vivificació, per exemple); pecuaria (cria y explotació del bestiar); fabril ó manufacturera (com la de teixits); locomotiva ó de transports (buchs mercants, ferrocarrils), y mercantil (industria del cambi) per que 'ns desfém da lo que 'ns sobra y adquirim lo que 'n'fa falta.

»Lo tercer element productor es lo capital, ó siga la riqueza destinada á nova producció. Caracterisa á n' aquest element la tendencia á reproduir no simplement á conservar la riqueza.

»Desde que l' home va servirse de una xarxa pera pescar, una *destral* per fer caurer un arbre, ó de un lloch ahont guardar los fruyts, va apareixer lo capital, que, en una ó altre forma, es indispensable per la producció.

»Forman lo capital: las provisiones (aliments, abrichs, etc., pera tots los que intervenen en las funciones productivas): primeras materias (la llana, lo cuyro); materias auxiliars (olis, carbóns); construccions industrials (la fàbrica, l' obrador); maquinaria (l' taler, lo carro); las aptituds (l' inteligencia, laboriositat, honradés, ó altres cualitats dels que prenen part personal en la producció).

(Continuará.)



MADRIGAL

Dulces violetas de color de cielo,
que cultiva la mano delicada
de aquella por quien lloro,
más desdeñosa cuando más la adoro...
Si, por ventura, unidas tiernamente
ceñis de Laura la serena frente,
decidla mis dolores
y aplacaréis ¡oh flores!
de mi cruel adorada los enojos;
pues ella debe amaros, cuando os dieron
su alma el perfume y el color sus ojos!

ENRIQUE FERNÁNDEZ GRANADOS.

CRÓNICA

El 17 del corriente cumplirán 30 años que entraron los carlistas en esta villa. Fué noche de horror para los granollerenses. Aunque defendidos por algunos quintos y unos cuantos voluntarios, parapetados en el cuartel y en la iglesia, el resto de la población quedó á merced de los defensores de Carlos VII, los cuales hicieron cuanto les vino en gana.

La historia ha condenado severamente las villanías de aquella noche aciaga.

En las listas de Jurados que actuarán durante el próximo cuadrimestre, corresponden al Juzgado de Granollers:

Cabezas de familia.—D. Pedro Buscaróns Roldós, D. José Butren Crispi, D. Jacinto Bellruch Paituvé, D. Narciso Brugués Fábregas, D. José Bassas Granuasch, D. Juan Aubanell Garriga, D. Juan Vollavestó Samarro, D. José Carangó Prats, D. José Bramona Ametller, D. Valero Borrell Estopé, D. Salvador Clavell Serra, D. Antonio Coll Geradre, D. Juan Desplá Andreu, D. Juan Margenat Borrell, D. José Mas Jauria, D. José Mas Oliveró, D. Alejo Mauri Grau, D. José Mercadel Gulló, D. Ramón Morera Casamitjana y don Matias Pineda Cirera.

Capacidades: D. Jaime Bachs Rafart, don Jaime Bachs Moratones, D. Juan Clusellas

Girbán, D. Juan Codina Tarradas, D. José Codina Dramona, D. Montserrat Cullell Coll, don Pedro Danés Coldeconesa, D. Jaime Estrada Pagés, D. Esteban Farús Giol, D. Antonio Farús Declara, D. Tomás Nualor Bosch, D. Manuel Puntas Viñas, D. Salvador Paituvi Ventura, D. Pedro Roig Juvany, D. Pedro Trias Ganduxé y D. José Tardá Mora.

Supernumerarios.—*Cabezas de familia:* Don Juan Bel, D. Ramón Pujol, D. Juan Pi Vergés y D. Jaime Bellsala.

Capacidades: D. Joaquín Cabiras Nadal y D. Andrés Casas Cortés.



La orquesta *Los Agustins*, está contratada para el día 17 del corriente en Centellas; el día 20 en Llissá de Munt, y para el día 22, en Palou.



Mañana se reunirán en ésta para tratar de las próximas elecciones, los Srs. Mayol, de Palou; Dachs, de La Garriga; Mas, de Palau-darias, y Maspons y Camarasa, individuos todos de la Cámara Agrícola de la comarca.



Ayer tomó el Sr. Fernández posesión del Registro de este distrito judicial. Apadrinóle el Sr. Enciso presidente de Sala de esta Audiencia.



Para la próxima cuaresma prepara la compañía de aficionados de *La Unión Liberal* varias obras dramáticas. Alternará con una compañía de Barcelona probablemente del género chico.



La compañía de aficionados de *La Alhambra* parece que pronto empezará, bajo la dirección del director de la *Moderna Catalana*, Sr. Albreda; el estudio de varias zarzuelas para ponerlas en escena durante la temporada de cuaresma.

De poderse vencer algunas dificultades, hay intentos de modificar el salón de baile, construyendo una amplia galería.



En las próximas elecciones de diputados provinciales, parece que los catalanistas presentan como candidatos del distrito Granollers-Vich, á los Sres. Prat de la Riva, Abadal, y Serra y Dachs, fabricante de ésta.

Respecto al segundo quizá sea substituido por otro nombre.



El adornista Sr. Fernández está encargado de adornar el salón de la sociedad *La Pau* de la villa de Mollet.



La *colla de gitanas dels petits* ha empezado sus ensayos en el salón de *La Alhambra*.

Dícese que algunas niñas estrenarán trajes de mucho valor y de mucho gusto artístico.

También otra *colla* ha empezado sus ensayos en una casa de la *Creu*.



A las 5 de la tarde de anteayer los pitos y la campana dieron la señal de fuego. Este había prendido en una casa de la calle de Santa Ana por la parte *dels corredossos*. Tomó el voraz elemento en seguida mucha importancia y se corrió á dos casas vecinas.

Acudió al lugar del siniestro mucha gente, los bomberos, las autoridades, y parte del destacamento de soldados con sus oficiales.

Después de bastantes esfuerzos logróse dominar el incendio.

Sobre dos bomberos se cayó parte de un techo, recibiendo uno de ellos daño de alguna consideración.

Todo el mundo trabajó con ahinco, como ya es costumbre en esta villa, para la extinción del fuego.

Los bomberos merecieron muchos elogios por su digno comportamiento así como los señores oficiales y soldados del destacamento. Estos iban á tomar el rancho, y sin probarlo, con sus oficiales al frente, acudieron inmediatamente. A su prontitud en acudir y á sus esfuerzos casi puede decirse se debió el que el siniestro pudiera ser rápidamente sofocado.

A las 11 de la noche dió señales de querer otra vez avivarse, pero no lo consiguió debido á la vigilancia del retén de bomberos.



En el vecino pueblo de Montmeló, un pastor con su rebaño metióse en campo ajeno. Acudió el dueño y las emprendió contra el niño dándole algunos cachetes.

Se encontraron en la plaza del pueblo el padre del pastor y el dueño del campo. Enzarzaronse de palabras y acabaron por pegarse. En la contienda, el padre del pastor sacó un cuchillo y lo clavó á su contrincante.

ANUNCIOS

PARA VENDER

hay una bodega con todos sus accesorios incluso el vino en existencia. Da para vivir dos personas. Pueblo vecino á ésta.

Informes en la Imprenta de este periódico.

MANUALES * SOLER

**BIBLIOTECA ÚTIL Y ECONÓMICA DE
CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS**

Ciencias - Artes - Oficios y Aplicaciones prácticas

**VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO
EN LA IMPRENTA DE ESTE PERIÓDICO**

REGALO de una ÉTAGÈRE á los compradores y coleccionistas.

LA MODERNA

**ZAPATERÍA
DE**

JOSE CASANOVAS

**Especialidad
EN LA
MEDIDA**

PLAZA DEL GANADO, 6

Frente al Café Nuevo

GRANOLLERS

J. VIDAL Y JUMBERT

Falls del meu album

PREU 2 PESETAS

**PUNTS DE VENTA: Feliu Estaper, Sumeras, 2
Imprempta d'aquest periódic**

IMPRESA

DE

FRANCISCO CUCURELLA

CALLE DE CORRÓ, 9.- GRANOLLERS

Impresiones de todas clases como tarjetas, sobres, papel para cartas, prospectos, facturas, talonarios, programas, menús, participaciones de casamiento y bautizo, esquelas de defunción, revistas, periódicos, etc.

Especialidad en trabajos á varias tintas.